



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

THIRTY-EIGHTH LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Wednesday, 16 April 2008 — No. 71

**President of the National Assembly:
Mr. Michel Bissonnet**

QUÉBEC

The Assembly was called to order at 2.06 o'clock p.m.

—————
Moment of reflection

ROUTINE PROCEEDINGS

Introduction of Bills

Mr. Caire (La Peltrie) moved that leave be granted to introduce the following Bill:

393 An Act respecting the Agence québécoise du cancer

The motion was carried.

Presenting Papers

Mrs. Jérôme-Forget, Minister of Finance, Minister responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor, tabled the following:

The annual report of the Financial Markets Authority regarding automobile insurance rating, for the fiscal year ended 31 December 2007.

(Sessional Paper No. 907-20080416)

—————
Mr. Dupuis, Minister of Public Security, tabled the following:

The Strategic Plan, 2007-2012, of the Sûreté du Québec.

(Sessional Paper No. 908-20080416)

16 April 2008

Presenting Petitions

Mrs. Harel (Hochelaga-Maisonneuve) tabled the following:

The abstract of a petition respecting access to rehabilitation services for the mentally impaired and access to support services for their families in Montréal, and signed by 27 citizens from the riding of Hochelaga-Maisonneuve.

(Sessional Paper No. 909-20080416)

Mr. Gauthrin (Verdun) tabled the following:

The abstract of a petition respecting motorcycle registration fees, and signed by 62 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 910-20080416)

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mrs. Roy (Lotbinière) tabled the following:

The abstract of a petition respecting access to the health services dispensed at the local community service centre of Laurier-Station, and signed by 1646 citizens from the riding of Lotbinière.

(Sessional Paper No. 911-20080416)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, Mrs. Beauchamp, Minister of Sustainable Development, Environment and Parks, tabled the following:

16 April 2008

Copy of a memorandum, dated 15 April 2008, sent by Mr. Yves Valiquette, biologist, to Mr. Michel Rousseau, Assistant Deputy Minister at the Direction générale de l'analyse et de l'expertise régionales, and to the Centre de contrôle environnemental du Québec, concerning the containment precautions implemented following the paraxylene spillage that occurred on 10 April 2003.

(Sessional Paper No. 912-20080416)

At the request of Mr. President, Mr. Proulx, Official Opposition House Leader, withdrew certain words deemed unparliamentary.

At the request of Mr. President, Mr. Légaré (Vanier) withdrew certain words deemed unparliamentary.

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Caire (La Peltrie), Mr. Couillard, Minister of Health and Social Services, and Mr. Drainville (Marie-Victorin) jointly moved:

THAT the National Assembly mark the great contribution to Québec's health system made by Dr. Joëlle Lescop, who died of cancer yesterday, and express its deepest condolences to her family and friends. Mrs. Lescop had been a pediatrician at Sainte-Justine Hospital before becoming, in 1989, medical director of the Collège des médecins du Québec. She had then filled the position of secretary general of the Collège, from 1995 to 2003.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

At the invitation of Mr. President, the Assembly observed a minute of silence.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 84 and 185, Mr. Couillard, Minister of Health and Social Services, Mr. Caire (La Peltrie) and Mr. Drainville (Marie-Victorin) jointly moved:

16 April 2008

THAT the National Assembly mark National Medical Laboratory Week;

THAT it reiterate the contribution of medical technologists to the health system.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. Roy (Lotbinière), Mr. Dupuis, Minister of Justice and Minister of Public Security, and Mr. Côté (Dubuc) jointly moved:

THAT the National Assembly mark National Victims of Crime Awareness Week, which will be held from 13 to 19 April, and in so doing, the contribution of all stakeholders in improving the well-being of victims and their families in the quest for a world where violence is replaced by dialogue.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 84 and 185, Mr. Caire (La Peltrie), Mr. Couillard, Minister of Health and Social Services, and Mr. Drainville (Marie-Victorin) jointly moved:

THAT the National Assembly mark National Dental Health Month.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. St-Pierre, Minister of Culture, Communications and the Status of Women, Mr. Benjamin (Berthier) and Mr. Curzi (Borduas) jointly moved:

16 April 2008

THAT the National Assembly of Québec congratulate poet Fernand Ouellette, who will be awarded the Grand Prix international de poésie de langue française Léopold-Sédar-Senghor. This prestigious award marks the entire works of a poet.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

—————

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. Maltais (Taschereau), Mrs. Jérôme-Forget, Chair of the Conseil du trésor, and Mr. Therrien (Terrebonne) jointly moved:

THAT the National Assembly congratulate Mrs. Lucie Martineau, who was elected director general at the 23rd Convention of the Syndicat de la fonction publique du Québec.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Fournier, Government House Leader, convened the following Committees:

- the Committee on Social Affairs, to examine and complete programme 3 of the estimates of expenditure of the Ministère de la Santé et des Services sociaux;
- the Committee on Education, to continue and complete the examination of programmes 1, 2, 3, 4, 5 and 7 of the estimates of expenditure of the Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport;
- the Committee on Institutions, to examine programmes 1 and 2 of the estimates of expenditure of the Ministère du Conseil exécutif, and to examine programmes 1, 2 and 3 of the estimates of expenditure of the Ministère de la Sécurité publique;

16 April 2008

- the Committee on Transportation and the Environment, to examine programme 1, elements 1, 3 and 4 of programme 2 and programme 3 of the estimates of expenditure of the Ministère des Transports.

Mrs. Houda-Pepin, First Vice-President, gave the following notice:

- the Committee on Public Administration shall hold a deliberative meeting for the purpose of organizing its proceedings within the framework of the order given by the Assembly, which is to clarify the circumstances surrounding the dismissal of Mr. Bruno Fortier, Québec's former Delegate General in New York.

At 3.09 o'clock p.m., in compliance with Standing Order 282, Mrs. Houda-Pepin, First Vice-President, adjourned the Assembly until Thursday, 17 April 2008, at 2.00 o'clock p.m.

MICHEL BISSONNET

President